

NOVEDADES

EN espera ya del Festival Internacional del Teatro correspondiente a este año, París ha continuado ofreciendo novedades en sus escenarios con la prodigalidad de siempre. Así, en el Teatro de Ensayo, de la Comedia de París y en continuación de la costumbre de estrenar mensualmente una obra de un autor joven, correspondió a Paul de Book presentar *Litanie Pour les Gisants*, mientras que en el Teatro Eduardo VII se repuso la comedia de Roger Ferdinand, *El Marido no Cuenta*, y en el foro del Teatro de la Huchette, se montó el vodevil de Labiche, *El Más Feliz de los Tres*.

Los teatros subvencionados por el Estado —la Opera, la Opera Cómica y la Comedia Francesa con sus dos salas, Luxemburgo y Richelieu—, han presentado el célebre *Faust*, de Gounod, con la novedad de haber sido renovada esta ópera; la ópera bufa *La Gallina Negra*, de Rosenthal; *Serments Indiscrets*, de Marivaux y la nueva obra de Henri de Montherlant, *Broceliande* en programa con el acto de Jules Romains, *Amédée ou les Messieurs en Rang*, respectivamente.

Los espectáculos líricos correspondientes al Festival de Teatro, que se han incluido este año, comenzaron a fines de abril, en el Teatro de los Campos Eliseos, con *El Barbero de Sevilla*, de Rossini y *La Bohemia*, de Puccini, interpretadas por la Compañía del famoso Teatro de San Carlos, de Nápoles, y dos óperas de Mozart, *Las Bodas de Figaro* y *Così Fan Tutte*, por la *Stadische Opera*, de Berlín.

Del género del ballet, se presentó en el Teatro Marigny, la compañía de *Ballets de la America Latina*.

Como siempre, las obras de autores extranjeros abundan en la cartelera y entre ellas figura *El Amor de los Cuatro Coronales*, de estreno en México; *Los Bajos Fondos*, de Gorki; *El Abanico de Lady Windermere*, de Oscar Wilde; *el Pígalión*, de Bernard Shaw; *Adorable Julia*, de Somerset Maugham; *María Estuardo*, de Schiller, en el Vieux Colombier, y *El Hombre, La Bestia y La Virtud*.

Siguen en cartel, *A Puerta Cerrada*, de Jean-Paul Sartre; *Cyrano de Bergerac*, de Rostand, con Pierre Dux, en el Teatro de Sarah Bernhardt; *La Torre de Nesle*, el melodrama de Dumas, con Germaine Monteiro, en el Mathurins; los *Amantes Pueriles*, de Crommelynck, el conocido autor de *El Estupendo Cornudo*; y, en el Gran Guíñol, dos dramas de Antoine, *Adieu la Terre* y *Call Girls*, entre otras.

El repertorio de obras cómicas, tan del gusto del público, es numeroso, con *Ornifle*, de Anouilh; *Les Oiseaux de Luns*, de Marcel Ayné; *Le Mal Court*, de Audiberti; *Amor Loco*, de Roussin; *La Cocina de los Angeles*, de Husson, tan celebrada en México cuando fue presentada por José de J. Aceves, en El Caracol; *La Belle Dame Sans Merci*; *A la Monnaie d. Pape*; *Isabel y el Pelicano*; *José*, de Michel Durán, y muchas comedias más.

La alegre opereta llena el Châtelet, con *Mediterráneo*, Tino Rossi, principal intérprete; el Mogador, con *Los Amores de Don Juan*; la Gaieté Lyrique, con Luis Mariano, en *El Caballero del Cielo*; el ABC, con *La Route Fleurie*, y el Etoile, con *Drôle de Sérénade*.

Hay que señalar como nota de interés la presentación de *La Familia Arlequin*, por la compañía de Jacques Fabbri, en el Teatro Antoine, como un recuerdo de la *Comedia del Arte*.

Quedan aún el Folies Bergère, el Casino de París y el Lido, dedicados al género frívolo.

Este breve resumen de las actividades teatrales parisienses da idea sin embargo del variado y extenso panorama que la escena ofrece siempre en la capital francesa, desde las grandes óperas hasta las revistas pasando por los clásicos, el género de verso y las comedias cómicas.

Ahora, toda la atención está puesta en el Festival Internacional de Teatro que promete superar a los celebrados anteriormente por el número y la calidad de las obras y los intérpretes que se presentarán.

Del quince de mayo al quince de julio son las fechas comprendidas para la celebración de este Festival de Arte Dramático, el tercero que se efectúa en la capital francesa, y cuyas representaciones se ofrecerán en el Teatro Sarah Bernhardt, como en años anteriores.

Las naciones asistentes han sido agrupadas por núcleos de sus idiomas, y, así las lenguas latinas estarán representadas por España, en cuya representación irá el Teatro de Cámara de Barcelona, con la obra de Guillén de Castro, *Las Mocedades del Cid*, que aquí en México fue presentada por el grupo de Alvaro Custodio y que valió un triunfo a Ignacio López Tarso y demás intérpretes; Italia, con el Piccolo Teatro, de Milán, y *La Trilogie de la Villégiature*, de Goldini; Bélgica, con su Teatro Nacional, en *Barrabás*, de Michel de Chalderode, y Francia, naturalmente.

De lengua inglesa, acudirán el Birmingham Repertory Theatre, que representará *César y Cleopatra*, de Bernard Shaw; el Workshop Theatre, de Londres, con *El Bravo Soldado Sweik*, de Hasek; el Abbey Theatre, de Dublin y un grupo teatral de Estados Unidos.

En alemán, representarán el Teatro Schiller, de Berlín, *La Guerra y la Paz*, de Tolstoi, y el *Fausto*, de Goethe, por la Alemania del Oeste; el Deutsches-Theatre berlinés, *Kabela und Lisbe*, de Schiller; el Teatro Josefstadt, de Viena, la obra *Der Schuierige*, de Hofmannsthal, y el Teatro Schauspielhaus, de Zurich, con *La Visita de la Vieja Señora*, de Dorrenmatt.

Los países de lenguas eslavas que concurrirán son Polonia con su Teatro Polski y la obra *Los Abuelos*, del mundialmente famoso poeta Mickiewicz; Checoslovaquia, Rumania, Yugoslavia y la URSS.

Suecia presentará *El Padre*, de Strindberg y *El Tío Vania*, de Chejov, y Noruega, *La Hechicera*, de Wiers-Jensen.

Por último, hasta las lenguas orientales tendrán su representación con la asistencia de la India y la joven República de Israel, que llevará el Kamari Theatre, de Tel Aviv.

CINCUENTA AÑOS DE TEATRO NORTEAMERICANO

Broadway celebra los cincuenta años de vida teatral de la actriz Helen Hayes, una de las estrellas más populares de la escena norteamericana.

Se han efectuado diversos actos para la celebración de este cincuentenario artístico, entre ellos un baile al que acudieron más de un millar de personas y en el que participaron unos dos mil compañeros actores, escritores y gente de teatro, en una representación de media noche organizada por Moss Hart, el conocido escritor y director escénico. La fuerte suma recaudada en este festival fue entregada al *Ala Teatral Americana*, organización de profesionales presidida por Helen Hayes. Pero sin duda el más grato de todos los homenajes de que ha sido objeto la veterana actriz fue el dar su nombre a un teatro de la ciudad neoyorquina, que perpetuará así su memoria entre las generaciones venideras, permanente recuerdo a una vida dedicada por entero y con pasión al arte escénico.

La vida artística de la Hayes comenzó a los cinco años, en su ciudad natal, Washington. A los nueve años de edad, interpretó un papel especial en una comedia musical. Siguió sus actuaciones durante 1910 y 1911, en gira por diversas ciudades de la Unión, y desde 1920 se la consideró como estrella teatral.

Su flexibilidad artística recorre los personajes más variados desde la alegre Viola de la *Duodécima Noche*, de William Shakespeare, hasta la ternura de la señora de Howard, del moderno cuento de hadas de Mary Chase, titulado *Mrs. McThing*. Son notables sus creaciones de María Estuardo y la Reina Victoria.

Entre los juicios críticos que ha merecido, destaca el de Walter Kerr, quien dijo de ella que "con la mayoría de las actrices no puede uno desear haber presenciado una fabulosa actuación perdida; lo que equivale a decir que algo ha desaparecido y que se siente no haber sabido lo que era. En el caso de Helen Hayes, estamos todavía viéndolo, completo y continuamente. No puede realmente lamentarse lo que nunca se ha perdido".

Otro crítico eminente ha enjuiciado así su arte interpretativo: "El sentimiento que inspira ha sido siempre personal, de admiración por una gran actriz y de amor por una admirable mujer".

EL PODER Y LA GLORIA, DE GRAHAM GREENE

Uno de los éxitos más recientes en la escena inglesa lo ha constituido el afortunado estreno de *El Poder y la Gloria*, escenificación de la novela de Graham Greene, que han realizado Pierre Bost y Denis Cannan, joven y ya experto dramaturgo éste último.

Graham Greene es autor teatral además de novelista, si bien de una sola obra, *La Sala*, pero en esta ocasión confió la adaptación escénica de su novela a los comediógrafos antes citados.

El valor sustancial de la novela, su adecuada adaptación a la escena, la labor del director Peter Brook, la interpretación dada a la misma, muy especialmente por parte de Paul Scofield en el papel principal, y lo acertado de los decorados de Georges Makhevitch han sido los factores determinantes de este triunfo alcanzado en la temporada londinense de Scofield y Brook, en el Teatro Phoenix.

El Poder y la Gloria ha sido la segunda obra presentada en dicha temporada —la primera fue *Hamlet*—, y, su salida de la cartelera, la seguirá *La Reunión Familiar*, de Elliot.

La obra comienza en el consultorio dental de un inglés y pasa luego al jacal de un pueblo mexicano; más tarde a

EL MEJOR papel de la Hayes: madre y esposa.



DE PARÍS

una calle de la ciudad para seguir en la sombra gris de una cárcel, y finaliza en un pueblo al otro lado de la frontera.

El protagonista —el "cura del whisky"— está admirablemente representado por Paul Scofield. Está muy lejos de ser un santo; es alcohólico, tiene un hijo ilegítimo, y su vida ha sido toda una triste confusión, y, sin embargo, sabe que sus propios pecados tienen el poder de provocar el arrepentimiento en otros.

Elude a sus perseguidores a pesar de la persecución sin tregua de que es objeto, y esta persecución acusada en el libro es la que se refleja certeramente en la adaptación, todo gracias al esfuerzo de actor y director, en feliz conjunción.

Su interpretación es extraña y compleja, pero Scofield impone el personaje desde el primer momento.

Junto a este primer actor, brillan también Harry Corbett y Robert Maraden, en sus correspondientes papeles.

Ya se ha señalado antes el acierto de la dirección escénica de Peter Brook, pero hay que insistir en ello, pues hay más de treinta personas en el elenco y este director hace una creación con cada uno de los que forman el conjunto. Esta es una de las especialidades de Brook, del que hay que recordar los movimientos de masas conseguidos en *Romeo y Julieta*, *La Oscuridad de la Luna* y *Tito Andrónico*, entre otras obras.

Son pocas las ocasiones en que se encuentran tan estrechamente ligados los nombres de un director y de un primer actor como ahora, pero hay una razón suficiente esta vez porque a excepción de otro director, Tyrone Guthrie, ninguno posee como Brook el don de saber elevar una escena y de inventiva, y esta inventiva podría distraer a cualquiera actor que no fuera Scofield, un intuitivo que sabe imponer su personaje sobre los detalles.

EDITH EVANS y Peggy Ascroft, en *El Jardín de Yeso*.



El director y el intérprete, ahora, se ayudan mutuamente, y esto es evidente a través de la representación de *El Poder y la Gloria*.

Georges Makhevitch es el escenógrafo, que logra un extraordinario acierto en el cuadro del interior de la choza del pueblo con su red de celosías y un sol candente por fuera, y también en los decorados de los cuadros restantes.

El actor Scofield triunfa ahora en Londres como antes lo hizo en el Teatro de Repertorio, de Birmingham y durante sus años en Stratford.

NOTICIERO MUNDIAL

ARGENTINA.—Más de veinte teatros funcionan en la capital platense, del Anfiteatro al Versalles, aparte de los llamados independientes y los de variedades. En sus carteleras, aparecen, entre otras, las obras *Distinto*, de O'Neill; *Los Padres Terribles*, de Cocteau; *La Gaviota* de Chéjov; *Las Brujas de Salem*, y las sátiras políticas *Al Fin, Podemos Hablar*, y *Prohibido Hablar de Política*, con comedias como *La Virgencita de Madera* y *El Jardín de Ceniza*. El Teatro de Opera de Cámara de Buenos Aires presentó con buen éxito dos obras líricas: *L'Ucellatrice*, ópera italiana del siglo XVIII, y *Les Malheurs d'Orphée*, de Milhaud. Hay que añadir, entre las presentaciones habidas, *La Tinaja*, de Pirandello, y *El Oso*, de Chéjov, por el Nuevo Teatro, así como *Cuando Despertamos Entre los Muertos*, de Ibsen, y *La Pequeña Felicidad*, de Sauvajon, por el Teatro del Cisne.

CUBA.—Entre las obras presentadas en La Habana, han alcanzado gran éxito *La Otra Orilla*, de José López Rubio, en la Sala Talía; *La Mala Semilla*, en la Sala Hubert, de Blank, así como *Lecho Nupcial*, y *La Malvada*, de Cocteau, en el Teatro Atelier. *El Ballet de Cuba*, dirigido por Fernando Alonso, y con Alicia Alonso como primera figura, secundada por Igor Youskevith, presentó *Don Quijote*, de Minkus, y *Gisella*, en el Teatro Auditorium, así como el estreno continental de *Romeo y Julieta*, de Prokofieff.

INGLATERRA.—Mucha actividad en los teatros londinenses. *El Vals de los Toreros*, de Anouilh, puede considerarse el éxito de la temporada; otro gran éxito lo ha constituido *El Poder de la Gloria*, y también, en el Old Vic, *Troilo y Cresida*, una de las obras más difíciles de Shakespeare. En el Royal Court, donde Bernard Shaw se dio a conocer como dramaturgo, George Devine, ha establecido la English Stage Company para dar oportunidades a los autores noveles. Y aquí, Augus Wilson, cuentista y novelista, ha estrenado *La Morera*. Un estreno del mayor interés lo ha constituido *El Jardín de Yeso*, obra en la que aparecen juntas las dos mejores actrices de Inglaterra: Edith Evans y Peggy Ascroft. El triunfo alcanzado en Nueva York por su autora, Enid Bagnold es de esperar se repita en Londres. Hay que señalar, la actuación del *Ballet Africain*, y la temporada del Teatro Popular Nacional de Francia, dirigido por Jean Vilar, con obras de Molière, Marivaux y Víctor Hugo.

EL FESTIVAL DE EDIMBURGO

Del 19 de agosto al 8 de septiembre del presente año tendrá lugar el décimo Festival Internacional de Edimburgo, bajo el patrocinio de la reina de Inglaterra y de la reina madre.

Conciertos de orquesta y de cámara, óperas, ballet y comedias componen el programa.

La Hamburg State Opera representará obras de Mozart, Cornelius, Strauss y Stravinsky.

En ballet, actuarán el famoso *Sadler's Wells Ballet*, del Covent Garden, y el *Ram Copal Indian Ballet*.

Los grupos teatrales anunciados son el Piccolo Teatro, de Milán, con obras de Goldini y Pirandello; el Stratford Ontario Festival Company, con *Enrique V*, de Shakespeare, y *Edipo rey*, de Sófocles; Henry Sherek, que presenta *Under Milk Wood*, de Dylan Thomas, y *Fanny's First Play*, de Bernard Shaw; el grupo Pleasure of Scotland, con un espectáculo de baile y danza, y la Edinburgh Gateway Company, con *El Anatomista*, de James Bridie.

Entre los ballets a presentar, figuran *Silfides*, *Coppelia*, *El Lago de los Cisnes* y otros, y el *Ballet Indio*, ofrecerá el estreno mundial de *La Leyenda del Taj Mahal*, con otros números de danzas hindúes.

Además de los espectáculos anunciados y durante el Festival habrá también exposiciones de obras de arte, festival del cine y otros acontecimientos.

TEATRO DE PRIMAVERA EN LONDRES

En la primavera sorprendente que se extendió por toda Inglaterra, Londres se tornó en una ciudad excepcionalmente alegre con sus calles y sus parques desbordándose de flores, y en el mundo teatral todo ha sido movimiento y vida.

La representación anual del *Anillo del Nibelungo*, de Wagner, comenzó con todo esplendor en Covent Garden con un elenco cuidadosamente seleccionado y bajo la dirección de Rudolf Kempe, que está considerado como el mejor director de las obras wagnerianas en esta época.

El *Sadler's Wells Ballet*, que tal vez dentro de poco será conocido con un nombre más noble, celebró su vigésimo quinto aniversario con una magnífica función de cumpleaños, en la cual el bailarín y actor australiano Robert Helpmann intervino en dos ballets ingleses, obras maestras de Frederick Ashton, coreógrafo de la compañía, tituladas *El Progreso del Libertino* y *Fachada*. Igualmente, se presentó en esta función *Ofrenda de cumpleaños*, de dicho autor, que es una obra ligera, cómica y muy elegante en la que intervienen las siete primeras bailarinas y los siete primeros bailarines para interpretar un "pas de quatorze", recibido con admiración. Esa misma noche, los habituales del "gallinero" ofrecieron como homenaje un reloj a Dame Ninette de Valois, irlandesa por nacimiento, fundadora y directora del ballet.

Peter Ustinov, el actor de cine bien conocido en México por sus películas y autor de *El Amor de los Cuatro Coroneles*, que triunfa en dos escenarios, ha estrenado una simpática y disparatada comedia bajo el título de *Romanoff y Julieta*, que es una mofa de la enorme solemnidad de los asuntos mundiales, llevada con alegría encatadora.

Por último, entre las novedades de mayor interés de esta primavera teatral figura el estreno de la primera obra de un joven autor de veintisiete años, John Osborne, presentada por la valiente Empresa Teatral Inglesa, dedicada a descubrir nuevos valores.

Vuelve la Mirada Colérica, es una obra extraordinaria; su diálogo vive en la escena en forma que casi había dejado de esperarse de los dramaturgos ingleses. Su tema y tratamiento son decididamente modernos, asociados a lo que ha dado en llamarse nuevo provincialismo, consistente en pensar lo peor de todo con un tono de jocosidad.

Esta obra, que se concentra sobre una joven pareja provinciana, nunca aburre, y con ella, se alcanza la esperanza de que ha nacido un nuevo talento para el arte teatral.